

303 SHAH, Muhammad Sultan. Stanley Lane-Poole on translating the Holy Qur'an. *Pakistan Journal of Islamic Research*, 7 (2011) pp.27-34.

Lane-Poole Stanley

120279

MILES, G.C. A collection
of letters written to Stanley
Lane-Poole.

Amer. Num. Soc.,

Museum Notes 3

(1948), pp. 115-123.

117 MAR 1992

- 2547 MILES, GEORGE C. "A collection of letters written to Stanley Lane-Poole." *Amer. Numis. Soc. Mus. Notes* (New York) 3 ('48) 115-23. The American Numismatic Society has acquired 91 manuscript letters, dealing principally with Islamic numismatics, addressed by many of the leading European orientalist of the late 19th century to Stanley Lane-Poole. Brief biographies of the letter writers and reproduction of two letters, one from Fleischer, and one from Longpérier.

لين بول ، ستانلي (١٨٣٢ - ١٨٩٥) Lane-Poole, S.

عالم في الآثار المصرية ، وقد عين سنة ١٨٧٧ حافظاً للنقود في المتحف البريطاني ، وأقام في هذا المنصب إلى أن توفي .

آثاره : فهرس النقود الشرقية في المتحف البريطاني (لندن ١٨٧٥ - ٩٠) في عشرة أجزاء ، وفيه وصف شامل لجميع النقود التي في المتحف البريطاني : (١) الخلافة في الشرق ، (٢) الأسر الصغيرة الحاكمة في الشرق ، (٣) السلاجقة ، الزنكيون ، (٤) مصر (الفاطميون ، الأيوبيون ، المماليك) ، (٥) شمالي أفريقيا وأسبانيا والأندلس واليمن ، (٦) المغول . (٧) نقود بخاري من تيمورلنك حتى أيامنا (٨) العثمانيون ، (٩) إضافات إلى الأجزاء الأربعة الأولى ، (١٠) إضافات إلى الأجزاء الرابع والخامس والسادس . ونقود شاهات الفرس (لندن ١٨٨٧) ، وأهل المغرب الأاسباني ، في ٢٨٦ صفحة (١٨٨٧) ، وتركيا في ٣٧٣ صفحة (الطبعة الثانية ١٨٨٩) ، ونقود المغول في الهند (لندن ١٨٩٢) ، والنقود التي في القاهرة (لندن ١٨٩٧) ، والأوزان الزجاجية المصرية بالمتحف البريطاني (لندن ١٨٩١) ، وصلاح الدين وسقوط مملكة القدس (نيويورك - لندن ١٨٩٨ الطبعة الثانية ١٩٢٦) ، وقراصنة البربر (لندن ١٨٩٠) ، والسلالات الإسلامية ، وفيه ملح تاريخية وجداول بالأسماء (لندن ١٨٩٤ - باريس ١٩٢٥) وتاريخ مصر في العصر الوسيط في ٨٣٢ صفحة (لندن ١٩٠١) ، أما مجموعة رسائله فقد نشرها ج . ميلز (صحيفة النبات الأمريكية ، مذكرات المتحف ١٩٤٨) .

AKIKI Necip. "el-Müsteşriküm"
T. co. s. 164, 1980 (KAHIRE)

by tam hlan yanke
ademali. kof. H. Echevria,
mahabed. Bu oru onca ayt
faktörleri.

Westminster

54 120 279 LANE-POOL Stanley

ARA.III.3437. LANE-POOL (Stanley)

— سيرة القاهرة . تأليف متاهلي لينيول . ترجمة عن الإنجليزية
... حسب إبراهيم حسن ، ... علي إبراهيم حسن ، ...
أرزاق حليم ، ...
- Le Caire , Makt. al-Nahda al-misriya .1950. In-8°.
278 p. ,fac-sim.

(Sayrat al-Qāhira . Trad. Hasanī Ibrāhīm Hasan ,... 'Alf
Ibrāhīm Hasan . . . Idvar 'Alīm . . .The story of Cairo)

A.I02316.

Caire . histoire .

ARA.III.4000. LANE-POOL(Stanley) (استانبول)

54

صفات سلاطين الإسلام . تأليف استانبوليين بول ... ترجمه عن الحارسية .
مؤلف طاهر انمسي . هدفه وتاليه على البصرى .

- Dynasties of Islam, translated into Arabic , by,
Makki Tahir al-Ka'abi.
- Baghdad, Mansurāt al-Baṣrī, 1968/1388 .-In-8°.
328 p.couv.ill.[14] depl.h.-t.

(Tabaqāt salāṭīn al-Islām.Trad.Makki Tahir al-
Ka'abi...)

A.109433. Islam,histoire générale
rigine.19°s.

1

37586 77

LANE-POOL (Stanley).

لين بول (استانبول)

— تاريخ الدول الإسلامية ومعجم الاسر الحاكمة، نقله
عن التركية بزيادات وتعليقات . . احمد السعيد سليمان .

-Le Caire,Dār al-ma'ārif,1972. -2 vol.,25cm.,
VIII-725p.,tableaux en dépl.[Don 415-16-74]

[4° 0³g.196

(Tārīḥ al-duwal al-islāmīya... Titre original:
The mohammedan dynasties...Trad.augmentée de la

2

37585 77

LANE-POOL (Stanley).

لين بول (استانبول)

— تاريخ الدول الإسلامية . . .
[4° 0³g.196

... version turque:Düvel-i islamiye de Haṭīl Edhem
par Ahmad Sa'īd Sulaymān.)

Musulmans(pays).
Dynasties.Histoire.

20 OCAK 1995

54

LANE-POOL (Stanley)

لين بول (استانبول)

تاريخ الدول الإسلامية ومعجم الاسر الحاكمة . المكتوبه احمد السعيد سليمان . . .

- Le Caire, Dār al-Ma'ārif, 1972. - 2 vol. in 8, VII-725p.

[ARA III 4659]

(Tārīḥ al-duwal al-islāmīya. Trad. arābe de
The Mohammedan Dynasties, London, 1893, avec les
additions de l'édition turque de Haṭīl Edhem Eldem,

930.17 gendakofe

A.126895

54

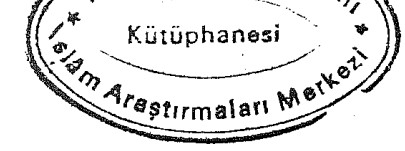
LANE-POOL (Stanley)

لين بول (استانبول)

[ARA III 4659]

... intitulée Düvel-i Islamiye, Istanbul, 1927. , ainsi
que des notes supplémentaires du traducteur .)

Eldem (Haṭīl Edhem). trad.
Sulaymān (Ahmad al-Sa'īd). trad.
Sulaymān (Ahmad al-Sa'īd) () . ed.



LORD STRATFORD CANNING'İN
TÜRKİYE ANILARI

Poole, Stanley Lane

STANLEY LANE POOLE

20 Ocak 1988

İslâm Araştırmaları Merkezi
Kütüphanesi

Çeviren:

CAN YÜCEL

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Demirbaş No:	23307
Tasnif No:	956.074 LAN.L

Ankara 1988

YURT YAYINLARI

18 KASIM 2008

continued his study at Zürich, completing his medicine in 1867 at the Université de Montpellier, France, with a thesis entitled *Essai sur la blennorrhagie uréthrale chez l'homme*. He settled in Sumène and later moved to Paris. During the Franco-Prussian war he served as a military physician in an ambulance in besieged Paris, which gained him French citizenship. In 1879, he settled in Algeria, where he established a clinical health resort at Mustapha supérieur. He died there on 7 November 1882. His writings include *L'Algérie au point de vue climato-thérapique dans les affections consomptives* (1877), and *L'Algérie au point de vue climato-thérapique dans les affections consomptives, création d'une station hivernale en Algérie* (1878); he also contributed to the *Journal de thérapeutique*. BN; Dziekan; Polski (9); PSB

Landreau, Anthony Norman, born 2 April 1930 at Washington, D.C., he received a B.A. in 1954, M.A. in 1993, and Ph.D. in 1996. He held a great variety of museums posts, including executive director of the Textile Museum, Washington, D.C. With grants from the National Endowment for the Humanities he repeatedly visited Turkey. His writings include *Traditional crafts of Saudi Arabia* (1981), *Flowers of the yayla; yöruk weaving of the Toros Mountains* (1983); he was a joint author of *From the Bosphorus to Samarkand; flat-woven rugs* (1969); and he edited *Yöruk, the nomadic weaving tradition of the Middle East* (1978). WhoAmA, 1976-2001/2002

Clerc of **Landresse, Ernest Augustin Xavier**, born in 1800 near Louviers (Eure), France, he was an East Asian scholar and a librarian at the Institut de France. His writings include *Catalogue des livres imprimés, des manuscrits et des ouvrages chinois, tartares, japonais, etc., de la bibliothèque de M. Klaproth* (1839). He died near Pontoise (Val-d'Oise) in 1862. BN; DBF; NUC, pre-1956

Landuré, Jean-Louis, born 20th cent., he was in 1971 an assistant at the Faculté de droit et des sciences économiques d'Orléans. Note about the author

Lane, Edward Arthur, born 15 December 1909, he was educated at St. John's Leatherhead and proceeded as a scholar to St. John's College, Cambridge, where he took first class honours in both parts of the classical tripos. In 1952, he won a scholarship to the British School in Athens. After his appointment, in 1954, to an assistant keepership in the Victoria and Albert Museum, he was posted to the Department of Ceramics, which he never left. But his interest turned to the Near East, and his enthusiasm was strengthened by a spell on the excavations in northern Syria. His writings include *Early Islamic pottery* (1947), *Greek pottery* (1948), and *Later Islamic pottery* (1957). He died in 1963. Biolin, 6 (3), 7 (1); *Kunst des Orients*, 5 i (1968), pp. 79-80; *Oriental art*, n.s., 9 (1963), p. 174; *Who was who*, 6

Lane, Edward William, born 17 September 1801 at Hereford, England, he was educated at the grammar schools of Bath and Hereford, and subsequently went to Cambridge with the intention of taking orders. Dissatisfied with the way of living then prevalent at the University, he left almost immediately, but convinced himself of the thoroughness of his training by solving all the questions set one year in the Mathematical Tripos. Partly from weak health and partly from an increasing fondness for Oriental learning, he decided on travelling in Egypt with a view to devoting himself to Eastern studies. He visited Egypt three times, 1825 to 1828, 1833 to 1835, and 1842 to 1849. He acquired so perfect a knowledge of spoken Arabic that he was able freely to mix with the people as one of themselves. The result of his visits were *An Account of the manners and customs of the modern Egyptians*, and its translation, *Sitten und Gebräuche der heutigen Ägypter* (1852). From 1838 to 1840 he was occupied in the publication of a translation of the *Thousand and one Nights*. During his third visit he collected material for the composition of his *Arabic-English lexicon*, a work to which he devoted thirty-five years of his life, uneventfully spent in hard work from morning to night, week to week, year to year - single-handed. Few men have the courage thus to sacrifice a life. His drawings, notebooks, notes and correspondence are in the Griffith Institute, Ashmolean Museum, Oxford. His writings also include *Description of Egypt, notes and views in Egypt and Nubia, 1825-28*, edited by Jason Thompson (2000). He died on 10 August 1876. Obituary note, *The Times*, 15 August 1876; Fück, pp. 168-70; Goldschmidt; *Index Islamicus* (4); Kornrumpf; Kornrumpf, vol. 2

Laně, Tomáš, born 29 December 1944 at Praha, he studied Turkic subjects at Universita Karlova, Praha, as well as at the Azerbaijan State University, Baku. He received a Ph.D. in 1988 and became a professor at his alma mater, concurrently serving as a diplomat in Turkey. Filipsky; *Kdo je kdo*, 2002

Lane, Winthrop David, born 29 May 1887 at Fort Wayne, Ind., he graduated in 1910 from the University of Michigan and subsequently attended the New York School of Social Work. He was a journalist who also held editorial positions and worked free-lance. He was a sometime director of the New Jersey Division of Parole. His writings include *The Denial of civil liberties in the coal fields* (1924), and *Military training in schools and colleges of the United States* (1926). He died in 1962. IndAu

Lane-Poole, Stanley, born 18 December 1854 at London, he was educated at Corpus Christi College, Oxford, and was for eighteen years in the Coin Department of the British Museum. During this time he

(120279)

WOLFGANG BEHN, CONCISE BIOGRAPHICAL COMPANION TO INDEX ISLAMICUS: AN INTERNATIONAL WHO'S WHO IN ISLAMIC STUDIES FROM ITS BEGINNINGS DOWN TO THE TWENTIETH CENTURY : BIO-BIBLIOGRAPHICAL SUPPLEMENT TO INDEX ISLAMICUS, 1665-1980, VOL. II(H-M), LEIDEN 2006.

MADE YAYINLANDIRILAN SONRA GELEN DOKÜMAN

T. T. K. Belleten

c. I, s. 3-4 (Temmuz - 1937)

Ankara. s. 673-676.

BİYOGRAFYA

Stanley Lane-Poole

Halil Edhem

İstanbul Sayfaları

İngilterenin en maruf müsteşrik âlimlerinden olan Mister Lane-Poole'in küçük, fakat çok tanınmış ve istifadeli olan "The Mohammadan Dynasties," adındaki eserini [1] Maarif Vekâleti birçok ilâvelerle ve "Düveli İslâmiye," namı altında türkçeye tercüme ettirerek 1927 de bastırmıştı [2].

Bu kitabın mukaddimesinde müellif eserini hangi maksatla yazdığını ve kitabın tertip ve tasnifi nasıl olduğunu bildiriyor ki, başlıca İslâmî sikkelerle meşgul olanlara bir kolaylık olmak üzere ve bir Umum İslâm Tarihi tarzında cem ve telif ettiği anlaşılır. Filvaki şark ve İslâm Tarihi ile uğraşan müsteşriklerin elinden düşmeyen bir kitap olduğu gibi türkçeye tercümesi de bizim Üniversitelilerimizin çok kullandıkları bir eser olduğu söylenmektedir.

Umumiyetle meşhur adamların ve büyük âlimlerin tercümei halleri pek eski zamanlardanberi yazıla gelmekte olup, bunların bilinmesindeki istifadenin nakadar mühim olduğunu söylemeğe hacet yoktur.

Binaenaleyh ilim, san'at, meskükât, tarih, coğrafya, seyahatler, biyografyalar velhasıl bütün İslâmiyat ve Türkiyat Kültürleri üzerinde çalışmış ve neşriyatta bulunmuş ve hele Londra'da British Museum'un İslâm meskükâtile başka bazı koleksiyonların kataloglarını tanzim etmiş olan bu büyük âlimin biyografyasını tanımaklığımız pek faydalıdır.

[1] *The Mohammadan Dynasties*, Chronological and genealogical tables with historical introductions by Stanley Lane-Poole. Westminster 1894. 8°, 361 sahifa. Bu kitabın stereotip olarak yeni bir basımı 1925 te çıkmıştır.

[2] *Düveli İslâmiye*, Tarihi methaller ile takvimî ve ensabi cetvelleri havidir. Mütercim Halil Edhem. İstanbul. Milli Matbaa 1927 (H. 1345). 640 sahifa.

[۲۲۴] فرهنگ خاورشناسان

لاندوئر Landuer

پروفسور لاندوئر استاد نویسنده که کتاب الامانات والاعتقادات سعید بن یوسف (؟) راجع باصول دین موسوی را عبرانی و عربی طبع نموده و خود در فرا گرفتن عقاید و ادبیات عربی علاقه زیاد بخرج داده و این زبان را یاد گرفته و کارهایی انجام داده .

لین، ادواردز Lane, Edwards

۱۸۷۶-؟

خاورشناس انگلیسی که اندیشه او تتبع و تحقیق زبان عربی بوده و روزگاری باین کار گذرانده .

لین ابتدا فن ریاضی را تکمیل نموده سپس بدانشگاه کمبریج داخل شده ولسی ضعف مزاج او را از پیروی و ادامه امر جلوگیری کرده. لذا بخیال سیاحت افتاده به مصر سفر نموده قریب ۳ سال درسز زمین فراغته بوده و در مدت اقامت خود در آنجا کتابی راجع بمصر و وضع بیان جغرافیائی آنجا نگاشته که در زمان حیاتش چاپ نشده ولی بعداً نشر یافته و حاوی رسوم و آداب و اخلاق و عادات مصریان کنونی است.

ادواردز لین این کار را پس از مدتی اقامت و اختلاط که با مصریان نموده و بر رفتار و کردار ایشان آشنا شده، انجام داده است .

این کتاب یکی از مهمترین کتابهایی است که عمده گزارش مصر را در عصر نویسنده نشان داده و مشتمل است. این خاورشناس فرهنگی عربی و انگلیسی هم ترتیب داد. که تاج العروس و آداب اللغه از آن وصف نموده اند. وی ترجمه کتاب هزارویکشب «الف لیله و لیله» را در سه مجله بزرگ نگاشته که شایان تقدیر است و منتخباتی از قرآن مجید ترتیب داده و کتابهایی بانگلیسی نوشته است که مختص ادبیات اسلامی است و در این رشته زحماتی کشیده.

ولادت او ۱۸۰۱ و وفاتش ۱۸۷۶ بوده است . لین شش جلد از کتاب خود را در لندن تا سال ۱۸۶۲ نشر داده و بعد از وفات او نواده اش پاول لین Paul Lane بقیه نوشته ها و یادداشت های او را جمع نموده و در سه مجلد در سال ۱۸۹۳ در لندن بطبع رسانیده .

لین پول ، استانلی Lane Pool , Stanley

کتاب طبقات سلاطین اسلام را نوشته و آنرا فاضل دانشمند شهیر عباس اقبال به فارسی ترجمه کرده . لین پول از خاورشناسان دانشمند انگلستان است و پیش از پنجاه کتاب و رساله

ستانلي لاين - بول (Stanley Lane — Poole) (١٨٥٤ - ١٩٣١).

هو قريب المستشرق الشهير لاين الذي مرّ ذكره معنا وحامل اسمه. كان أستاذاً للعربية في جامعة دبلن. كرّس حياته للدراسات الإسلامية. وكذلك كان عمه راجينالد بول (Reginald Stuart Poole) مستشرقاً معروفاً وكان قيماً على المخطوطات الشرقية في المتحف البريطاني. ولهذا أظهر لاين - بول اهتمامه المبكر في الدراسات العربية وفي الإسلام وفي مصر. تخرج من جامعة أكسفورد ثم عمل في المتحف البريطاني حيث وضع «كتالوجاً» ضخماً عن النقود الشرقية والهندية، ونشر كتاباً في ثلاثة مجلدات عن النقود الشرقية (Essays on Oriental Numismatics). ثم أرسلته الحكومة البريطانية إلى مصر حيث أجرى تنقيبات على الآثار في القاهرة. ولعلّ أبرز أعماله «السلالات الحاكمة الحمديّة» (The Mohammedan Dynasties) (١٣)، (١٨٩٣). وكتابه عن النقود الإسلامية في المتحف البريطاني (١٨٩١) يعدّ أفضل مرجع من نوعه. وله كذلك كتاب فن المسلمين المصريين (The Art of the Saracens of Egypt) (١٨٨٦)، العرب في إسبانيا

Michael "Dirasātü'l-Arabīyye^{٤١} ve'l-İslamīyye Fi wrabbe
s. ٤١-٤٦, ١٩٨٢ (BEYRUT)

Coskun M. P. 2012
31.10.82

Poole,
Stanley Lane

Bayraktar